

RESOLUTION NO: 19-0515-2

STATE OF CALIFORNIA

**STATE ENERGY RESOURCES
CONSERVATION AND DEVELOPMENT COMMISSION**

RESOLUTION - RE: ALANA MATHEWS

WHEREAS, Alana Mathews has spent more than 16 years in public service working for the State of California and in that time has demonstrated a strong commitment to equity, excellence and diligence on behalf of Californians; and

WHEREAS, Alana began her career in public service as an Executive Fellow for the California Attorney's General Office in August 2003, later serving as a Deputy District Attorney for Sacramento County in May 2004; and

WHEREAS, on January 2012, Alana began her career with the California Energy Commission in the Office of the Chief Counsel as Senior Staff Counsel where she worked on siting and transactional litigation and enforcement matters; and

WHEREAS, on July 2013, Alana was appointed to the position of Public Adviser at the California Energy Commission and served as adviser to the public and the Commissioners ensuring the full and adequate participation of any interested parties in Energy Commission proceedings; and

WHEREAS, during her tenure as Public Adviser, Alana expanded the role to assist in all proceedings including rulemakings, evidentiary hearings, and technical workshops providing recommendations and support to every division on how to improve public engagement and outreach as well as resolve complaints; and

WHEREAS, on June 2015, Alana created the Summer Institute for Energy, Law and Policy to educate students from ethnically diverse or economically disadvantaged backgrounds on key energy issues facing California; and

WHEREAS, in 2016, Alana's role was expanded to assist with implementation efforts for two legislative mandates, AB 865 and SB 350 and to establish a Diversity Task Force to make recommendations on diversity in the energy sector; and

WHEREAS, in 2016, Alana helped establish and coordinate a joint agency Disadvantaged Communities Advisory Group as part of efforts to implement Senate Bill 350; and

WHEREAS, as Public Adviser, Alana spearheaded efforts to create and implement an agency-wide diversity policy to increase the number of underrepresented businesses who participate in Energy Commission funding opportunities; established the annual Diversity Career Fair; and provided guidance on outreach strategies to promote diversity within the Energy Commission; and

THEREFORE, be it resolved that the California Energy Commission recognizes and thanks

Alana Mathews

for her distinguished record and professional contributions to the well-being of the citizens of California and for her superb accomplishments throughout the many years of service that she has given to the Energy Commission and to the people of the State of California; and that the Energy Commission congratulates Alana Mathews on her new role in the Legislature, and wishes her good health and happiness and all the best in her future endeavors.

Considerando que, Alana Matthews ha pasado más de 16 años trabajando para el estado de California, específicamente en el área de servicio público y en ese tiempo ha demostrado un fuerte compromiso de excelencia y diligencia hacia los californianos.; y

Considerando que, Alana comenzó su carrera en el servicio público en agosto del 2003 como Miembro Ejecutivo de la Oficina del Fiscal General de California, y después, en mayo del 2004 se desempeñó como Asistente del Fiscal del Condado de Sacramento.; y

Considerando que, en enero de 2012 Alana comenzó su carrera en la Comisión de Energía de California específicamente en la Oficina del Abogado en Jefe como Consejera Jurídica Principal del Personal, donde trabajó en asuntos de litigios y cuestiones transaccionales, así como también en el cumplimiento de la ley; y

Considerando que, en julio del 2013, Alana fue nombrada como la Consejera Pública en la Comisión de Energía de California, se desempeñó en el papel de Asesora Pública y, por otro lado, los Comisionados se aseguraron de que se cumpliera la plena y adecuada participación de las partes interesadas en los procedimientos de la Comisión de Energía; y

Considerando que, durante su permanencia como Asesora Pública, la Sra. Matthews expandió sus funciones para ayudar en todos los procedimientos, incluyendo la potestad reglamentaria, las audiencias de pruebas y los talleres, los cuales son útiles para brindar recomendaciones y apoyo a cada división sobre cómo mejorar la participación y el alcance público, así como solventar la resolución de quejas, lo que significa que su papel se amplió para liderar la implementación de dos mandatos legislativos; y

Considerando que, Alana encabezó los esfuerzos para crear e implementar una política de diversidad en la agencia con la finalidad de aumentar el número de empresas con poca representación que participan en las oportunidades de financiamiento de la Comisión de Energía, y del mismo modo estableció la Feria anual de Diversidad de Carreras, incluso brindó la debida orientación sobre las estrategias que se debían implementar para aumentar el alcance público, además guio las prácticas de los recursos humanos para promover la diversidad dentro de la Comisión de Energía; y

Considerando que, Alana creó el Instituto de Verano de Energía, Leyes y Políticas para educar a estudiantes con diversos antecedentes étnicos o aquellos que se encuentran económicamente desfavorecidos sobre los temas energéticos más importantes que enfrenta California.; y

Considerando que, Alana, dirigió el memorable Estudio de las Barreras del Proyecto de la Ley del Senado 350 que identifica las barreras a las que se enfrentan las comunidades desfavorecidas y de bajos ingresos para acceder a inversiones de energía limpia y oportunidades de contratación, así como también ayudó a establecer y coordinar una asociación con el Grupo Asesor de Comunidades Desfavorecidas; y

Considerando que, Sylvia tiene un alto nivel de integridad; su experiencia técnica es incomparable; es capaz de comprender tanto el panorama general como los pequeños detalles; y se destaca por hacer que el trabajo complicado sea comprensible para todos; y

Considerando que, la dedicación de Alana con las personas del Gran Estado de California es bastante reconocida.

Podemos concluir que la Comisión de Energía de California le hace un reconocimiento y le agradece a

Alana Mathews

por su distinguido historial, sus contribuciones profesionales dirigidas al bienestar de los ciudadanos de California y sus excelentes logros a lo largo de los muchos años de servicio prestado a la Comisión de Energía y al Estado de California como tal; además, la Comisión de Energía felicita a Alana Matthews por su nuevo papel en la Legislatura y le desea buena salud, felicidad y todo lo mejor en sus futuros emprendimientos e iniciativas.

鉴于，**Alana Matthews** 在加利福尼亚州政府的公共事业部门工作超过 **16** 年，在此期间，作为加利福尼亚居民的代表，她坚守追求卓越，勤勉尽职的承诺；及

鉴于，**Alana** 于 **2003** 年 **8** 月作为加利福尼亚州总检察长办公室的执行研究员开启自己在公共事业领域的职业生涯，之后她又于 **2004** 年 **5** 月担任了萨克拉门托郡的地区副检察官；及

鉴于，**2012** 年 **1** 月，**Alana** 开始了她在加利福尼亚州能源委员会的职业生涯，担任委员会总顾问办公室的高级事务顾问，负责选址和交易方面的诉讼及执行事务；及

鉴于，**2013** 年 **7** 月，**Alana** 受指派担任加利福尼亚州能源委员会的公共事务顾问，成为服务于公众和委员的顾问，负责保证各利益相关方充分和有效地参与能源委员会法律程序；及

鉴于，**Matthews** 女士出任公共事务顾问期间，除完成本职工作外，还协助委员会开展所有的法律程序，包括制定规则、召开证据听证会，也包括组织技术研讨会，针对改善公众参与和公共宣传方法向每个部门提供建议和支持，还包括协助解决投诉。她也因此在本职工作之外，领导完成了两项立法授权的执行；及

鉴于，顾问 **Alana** 负责推动制定和执行适用于整个机构的多元化政策，旨在增加代表人数不足的企业获得能源委员会资助的机会。同时，她还创建了每年一届的多元化招聘会，并就公共宣传策略和人力资源管理实践提供指导，以便在能源委员会内部推广多元化；及

鉴于，**Alana** 创办了能源、法律与政策的暑期班，教授不同族裔的学生或经济贫困的学生有关加利福尼亚州面临的关键能源问题；及

鉴于，**Alana** 进行了具有重大意义的美国参议院 350 号法案有关障碍的研究，找出了其中低收入和弱势社区使用清洁能源和获得就业机会所面临的障碍。她协助建立合格机构——弱势社区合格，并在此机构工作；及

鉴于，**Sylvia** 为人诚实正直，专业技术出众，既懂得纵观全局又能够把控细节。与此同时，她还非常擅于简化复杂工作以方便普通大众理解；及

鉴于，**Alana** 对伟大的加利福尼亚州的居民所作的奉献得到普遍认可。

因此，兹决议，加利福尼亚州能源委员会对：

Alana Mathews

出色的工作表现，凭借自身专业能力为加利福尼亚州居民的幸福生活所作出的贡献以及向能源委员会和加利福尼亚州居民提供的多年服务中取得的杰出成就予以认可并表示感谢。同时，能源委员会祝贺 **Alana Matthews** 在立法机构找到新的职位，并预祝她身体健康、生活幸福，在未来日子里诸事顺利。

Khi đó, Alana Matthews đã dành 16 năm trong lĩnh vực dịch vụ công, làm việc cho Tiểu bang California, và trong thời gian đó bà đã thể hiện sự xuất sắc và mẫn cán, là gương mặt đại diện cho người dân California; và

Khi đó, Alana bắt đầu sự nghiệp trong lĩnh vực dịch vụ công với tư cách là Nghiên Cứu Sinh của Tổng Chưởng Lý California vào tháng 8 năm 2003, sau đó trở thành Trợ Lý Ủy Viên Công Tố Quận của Quận Sacramento vào tháng 5 năm 2004; và

Khi đó, vào tháng 1 năm 2012, Alana bắt đầu sự nghiệp tại Văn Phòng Luật Sư Trưởng thuộc Ủy Ban Năng Lượng California với tư cách là Luật Sư Cấp Cao, ở đó bà làm việc về các vấn đề kiện tụng và tranh chấp trong giao dịch và thực thi; và

Khi đó, vào tháng 7 năm 2013, Alana được bổ nhiệm vào vị trí Cố Vấn Công tại Ủy Ban Năng Lượng California, và làm cố vấn cho công chúng và cho các Ủy viên nhằm đảm bảo sự tham gia đầy đủ của tất cả các bên quan tâm đến thủ tục tố tụng của Ủy Ban Năng Lượng; và

Khi đó, trong nhiệm kỳ của mình với tư cách là Cố Vấn Công, bà Matthews đã nhiệt tình hoạt động trong vai trò để hỗ trợ ở tất cả các thủ tục tố tụng, các phiên điều trần, và các hội thảo kỹ thuật đưa ra khuyến nghị và hỗ trợ cho mọi bộ phận về cách cải thiện sự tham gia của cộng đồng và tiếp cận cộng đồng cũng như giải quyết các khiếu nại, từ đó vai trò của bà tiếp tục mở rộng để lãnh đạo việc triển khai hai nhiệm vụ lập pháp; và

Khi đó, Alana, trong vai trò Cố Vấn đã đi đầu trong các nỗ lực nhằm lập ra và thực hiện chính sách đa dạng trong toàn bộ tổ chức để tăng số lượng doanh nghiệp không đại diện tham gia vào các cơ hội tài trợ của Ủy Ban Năng Lượng và thành lập Hội Chợ Nghề Nghiệp Đa Dạng thường niên, đồng thời cung cấp hướng dẫn về chiến lược tiếp cận cộng đồng cùng các thực tiễn về nguồn nhân lực để thúc đẩy sự đa dạng trong Ủy Ban Năng Lượng; và

Khi đó, Alana đã lập ra Summer Institute for Energy, Law and Policy (Viện Mùa Hè về Năng Lượng, Luật Pháp và Chính Sách) để giáo dục sinh viên từ nhiều nền tảng khác nhau về dân tộc hoặc thiệt thòi về kinh tế về các vấn đề năng lượng quan trọng mà California phải đối mặt; và

Khi đó, Alana đã lãnh đạo Nghiên cứu mang tính bước ngoặt Senate Bill 350 Barriers, xác định các rào cản mà những cộng đồng có thu nhập thấp và khó khăn phải đối mặt để tiếp cận các cơ hội đầu tư và hợp đồng năng lượng sạch đồng thời hỗ trợ thành lập và điều phối Nhóm Tư Vấn Cộng Đồng Có Hoàn Cảnh Khó Khăn; và

Khi đó, Sylvia, với thái độ liên chính cùng chuyên môn kỹ thuật tuyệt vời; bà vừa có thể nắm bắt được bức tranh tổng thể vừa hiểu sâu từng chi tiết; và bà đã xuất sắc biến những điều phức tạp trở nên dễ hiểu đối với nhiều đối tượng; và

Khi đó, đông đảo người dân biết đến sự cống hiến của Alana cho người dân của tiểu bang California.

Alana Mathews

Do đó, Ủy Ban Năng Lượng California xin ghi nhận và cảm ơn thành tích xuất sắc và những đóng góp chuyên môn của bà cho sự thịnh vượng của người dân California và vì những thành tích tuyệt vời của bà trong suốt nhiều năm cống hiến cho Ủy Ban Năng Lượng và cho người dân bang California; Ủy Ban Năng Lượng xin chúc mừng Alana Matthews với vai trò mới tại Cơ Quan Lập Pháp và chúc bà có nhiều sức khỏe và hạnh phúc cùng mọi điều tốt đẹp nhất trong chặng đường tương lai.